

Επίσημη Εφημερίδα L 202

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος
5 Αυγούστου 2011

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/491/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2011, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου 1

- Πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου 3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 779/2011 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2011, για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων δυνάμει του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου 31

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 780/2011 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2011, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 65/2011 όσον αφορά τη μείωση των ποσών της ενίσχυσης λόγω εκπρόθεσμης υποβολής των ενιαίων αιτήσεων σχετικά με την ηπειρωτική Πορτογαλία για το 2011 34

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 781/2011 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	37
---	----

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 782/2011 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2011, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 867/2010 για την περίοδο 2010/11	39
--	----

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2011

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

(2011/491/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (εφεξής «το πρωτόκολλο») μονογραφήθηκε στις 25 Φεβρουαρίου 2011.

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

(5) Προκειμένου να επιτραπεί στα σκάφη της ΕΕ να ασκήσουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, το άρθρο 12 του πρωτοκόλλου προβλέπει την προσωρινή του εφαρμογή από τις 28 Φεβρουαρίου 2011.

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

(6) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοσθεί προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκών για τη σύναψη του διαδικασιών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

(1) Στις 22 Μαΐου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 764/2006 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου ⁽¹⁾.

Άρθρο 1

Η υπογραφή του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (εφεξής «το πρωτόκολλο») επιτρέπεται, εξ ονόματος της Ένωσης, υπό την επιφύλαξη της σύναψής του εν λόγω πρωτοκόλλου.

(2) Το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στην εν λόγω συμφωνία σύμπραξης έληξε στις 27 Φεβρουαρίου 2011.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

(3) Η Ένωση διαπραγματεύτηκε με το Βασίλειο του Μαρόκου ένα νέο πρωτόκολλο με το οποίο χορηγούνται στα σκάφη της ΕΕ αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν, εξ ονόματος της Ένωσης, το πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη της σύναψής του.

(4) Στο πέρας των διαπραγματεύσεων, το πρωτόκολλο σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία

Άρθρο 3

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από τις 28 Φεβρουαρίου 2011, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που απαιτούνται για τη σύναψή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. VINCENT-ROSTOWSKI

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

Άρθρο 1

Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες

1. Από τις 28 Φεβρουαρίου 2011 και για περίοδο ενός έτους, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας καθορίζονται στον πίνακα που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 4 και 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 της συμφωνίας, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που περιγράφονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 2

Χρηματική αντιπαροχή — Τρόπος πληρωμής

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 36 100 000 ευρώ ⁽¹⁾.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4, 5, 6 και 10 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής από την ΕΕ, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, πραγματοποιείται το αργότερο τέσσερις μήνες μετά την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται στο όνομα του Γενικού Ταμίου του Βασιλείου σε λογαριασμό που ανοίγεται στο Γενικό Ταμείο του Βασιλείου, τα στοιχεία του οποίου ανακοινώνονται από τις μαροκινές αρχές.

5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, η διάθεση της εν λόγω αντιπαροχής εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών του Μαρόκου.

Άρθρο 3

Συντονισμός στον επιστημονικό τομέα

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που είναι παρόντες στα εν λόγω ύδατα.

2. Κατά τη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου, η ΕΕ και οι αρχές του Μαρόκου συνεργάζονται, προκειμένου να παρακολουθούν την εξέλιξη της κατάστασης των πόρων στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες στο πλαίσιο της κοινής επιστημονικής συνδεδίασης, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

⁽¹⁾ Στο ποσό αυτό προστίθεται το ποσό των τελών που οφείλονται από τους εφοπλιστές για τις άδειες αλιείας που εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 της συμφωνίας και σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις του κεφαλαίου I, σημεία 4 και 5 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Τα δύο μέρη, με βάση τα συμπεράσματα των εν λόγω συνεδριάσεων και υπό το πρίσμα των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, διαβουλευόμενα στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, για να θεσπίσουν, ενδεχομένως, με κοινή συμφωνία, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων.

Άρθρο 4

Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορούν να αυξηθούν με κοινή συμφωνία στο μέτρο που, σύμφωνα με τα συμπεράσματα των επιστημονικών συνεδριάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3, η αύξηση αυτή δεν θίγει τη βιώσιμη διαχείριση των μαροκινών πόρων. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 αυξάνεται αναλόγως και pro rata temporis. Ωστόσο, το συνολικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που καταβάλλει η ΕΕ δεν μπορεί να υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

2. Αντιθέτως, στην περίπτωση που τα μέρη συμφωνήσουν για τη λήψη των μέτρων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 3 και συνεπάγονται μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 1, η χρηματική αντιπαροχή μειώνεται αναλόγως και pro rata temporis. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, η πληρωμή της εν λόγω χρηματικής αντιπαροχής μπορεί να ανασταλεί από την ΕΕ, στην περίπτωση που δεν μπορεί να αναπτυχθεί το σύνολο της αλιευτικής προσπάθειας που καθορίζεται στο παρόν πρωτόκολλο.

3. Η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ διαφόρων κατηγοριών σκαφών μπορεί επίσης να αποτελέσει αντικείμενο αναθεώρησης με κοινή συμφωνία των δύο μερών, τηρουμένης οιασδήποτε ενδεχόμενης σύστασης των επιστημονικών επιτροπών ως προς τη διαχείριση των αποθεμάτων που ενδεχομένως θίγονται από την εν λόγω ανακατανομή. Τα μέρη συμφωνούν για την αντίστοιχη αναπροσαρμογή της χρηματικής αντιπαροχής, σε περίπτωση που το δικαιολογεί η ανακατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.

4. Οι αναθεωρήσεις των αλιευτικών δυνατοτήτων που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 πρώτη πρόταση και 3 αποφασίζονται με κοινή συμφωνία των δύο μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας.

Άρθρο 5

Πειραματική αλιεία

Τα μέρη ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες, βάσει των αποτελεσμάτων των ερευνών, οι οποίες διεξάγονται υπό τη διεύθυνση της κοινής επιστημονικής επιτροπής που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία. Για τον σκοπό αυτό, διεξάγουν διαβουλεύσεις κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη και καθορίζουν, κατά περίπτωση, τα είδη (όπως σπόγγοι), τους όρους και τις λοιπές σχετικές παραμέτρους.

Οι άδειες πειραματικής αλιείας χορηγούνται δοκιμαστικά για διάστημα έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο.

Όταν τα μέρη καταλήγουν στο συμπέρασμα ότι οι πειραματικές εξορμήσεις έχουν δώσει θετικά αποτελέσματα, μπορούν να χορηγούνται στην ΕΕ νέες αλιευτικές δυνατότητες σύμφωνα με τη διαδικασία συνεννόησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 και μέχρι την εκπνοή του παρόντος πρωτοκόλλου. Η χρηματική αποζημίωση αυξάνεται ανάλογα.

Άρθρο 6

Συμβολή της συμφωνίας σύμπραξης στην καθιέρωση τομεακής αλιευτικής πολιτικής στο Μαρόκο

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου συμβάλλει, μέχρι 13 500 000 ευρώ ετησίως, στην ανάπτυξη και την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής στο Μαρόκο με σκοπό την καθιέρωση βιώσιμης και υπεύθυνης αλιείας στα ύδατά του.

2. Η διάθεση και η διαχείριση από το Μαρόκο της συνεισφοράς αυτής στηρίζεται στον καθορισμό από τα δύο μέρη, με κοινή συμφωνία στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, των προς υλοποίηση στόχων και του σχετικού προγραμματισμού, και τούτο σύμφωνα με τη στρατηγική «Halieutis» για την ανάπτυξη του τομέα της αλιείας.

Άρθρο 7

Υλοποίηση της στήριξης για την καθιέρωση υπεύθυνης αλιείας

1. Κατόπιν πρότασης του Μαρόκου και για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 6, η ΕΕ και το Μαρόκο συμφωνούν, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, ευθύς μετά την υπογραφή του πρωτοκόλλου, στα εξής:

α) στους προσανατολισμούς για την εφαρμογή των προτεραιοτήτων της μαροκινής αλιευτικής πολιτικής, οι οποίες αποσκοπούν στην καθιέρωση βιώσιμης και υπεύθυνης αλιείας, και ιδίως εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2·

β) στους προς επίτευξη στόχους, καθώς και στα κριτήρια και στους δείκτες που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων.

2. Κάθε τροποποίηση των εν λόγω προσανατολισμών, στόχων, κριτηρίων και δεικτών αξιολόγησης εγκρίνεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

3. Η διάθεση της συνεισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 από το Μαρόκο ανακοινώνεται στην ΕΕ ευθύς μετά την έγκριση των προσανατολισμών, των στόχων, των κριτηρίων και των δεικτών αξιολόγησης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

4. Στο τέλος του μήνα που προηγείται της εκπνοής του πρωτοκόλλου, το Μαρόκο θα παρουσιάσει έκθεση όσον αφορά τον προγραμματισμό της τομεακής στήριξης που προβλέπεται δυνάμει του

παρόντος πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των αναμενόμενων οικονομικών και κοινωνικών οφελών του και της γεωγραφικής κατανομής τους.

5. Τα δύο μέρη θα συνεχίσουν την παρακολούθηση της εφαρμογής της τομεακής στήριξης, εφόσον απαιτείται, πέραν της εκπνοής του παρόντος πρωτοκόλλου, καθώς και κατά τη διάρκεια των περιόδων αναστολής, όπως αναφέρονται στο άρθρο 9, και σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο.

Άρθρο 8

Οικονομική ένταξη των επιχειρηματιών της ΕΕ στον τομέα της αλιείας του Μαρόκου

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθούν την οικονομική ένταξη των επιχειρηματιών της ΕΕ στο σύνολο του κλάδου αλιείας του Μαρόκου.

2. Θα εγκαινιασθεί πρωτοβουλία, υποστηριζόμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με σκοπό να ευαισθητοποιηθούν οι κοινοτικοί φορείς του ιδιωτικού τομέα στις εμπορικές και βιομηχανικές ευκαιρίες, συμπεριλαμβανομένων των άμεσων επενδύσεων, για το σύνολο του κλάδου της αλιείας στο Μαρόκο.

3. Εξάλλου, για τον σκοπό αυτό, το Μαρόκο χορηγεί, ως κίνητρο, στους επιχειρηματίες της ΕΕ που εκφορτώνουν στους μαροκινούς λιμένες με σκοπό ιδίως την πώληση στις τοπικές βιομηχανίες, την αξιοποίηση στο Μαρόκο από τους επιχειρηματίες αυτούς ή τη μεταφορά διά ξηράς των αλιευμάτων που προέρχονται από τις μαροκινές αλιευτικές ζώνες, μείωση των τελών, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος.

4. Τα δύο μέρη αποφασίζουν επίσης να συστήσουν ομάδα προβληματισμού, με σκοπό να εντοπίσουν τα εμπόδια για τις ενωσιακές άμεσες επενδύσεις στον κλάδο και τα μέτρα που επιτρέπουν να καταστούν ευνοϊκότεροι οι όροι που διέπουν τις εν λόγω επενδύσεις.

Άρθρο 9

Διαφορές — Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Κάθε διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και ως προς την εφαρμογή τους, πρέπει να αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, η οποία συγκαλείται, εφόσον απαιτείται, σε έκτακτη συνεδρίαση.

2. Η εφαρμογή του πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός εκ των μερών, όταν η διαφορά που έχει προκύψει μεταξύ των δύο μερών θεωρείται σοβαρή και οι διαβουλεύσεις που έχουν διεξαχθεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν έχουν επιτρέψει τον φιλικό διακανονισμό της.

3. Η αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου εξαρτάται από την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο μέρος της πρόθεσής του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή.

4. Σε περίπτωση αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Όταν επιτευχθεί η εν λόγω λύση, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αποζημίωσης μειώνεται αναλόγως και pro rata temporis, σε συνάρτηση με το διάστημα κατά το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 10

Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου λόγω παράλειψης πληρωμής

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4, στην περίπτωση που η ΕΕ παραλείψει να πραγματοποιήσει την πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 2, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί υπό τους ακόλουθους όρους:

- α) οι αρμόδιες αρχές του Μαρόκου απευθύνουν κοινοποίηση που αναφέρει την έλλειψη πληρωμής στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προβαίνει στις κατάλληλες επαληθεύσεις και, εφόσον απαιτείται, στην πληρωμή εντός μέγιστης προθεσμίας 30 εργάσιμων ημερών από την ημέρα λήψης της κοινοποίησης·
- β) σε περίπτωση που δεν πραγματοποιηθεί πληρωμή εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 και

χωρίς επαρκή αιτιολογία, οι αρμόδιες αρχές του Μαρόκου έχουν δικαίωμα να αναστείλουν την εφαρμογή του πρωτοκόλλου. Ενημερώνουν αμελλητί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά.

- γ) η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται μόλις εκτελεστεί η επίμαχη πληρωμή.

Άρθρο 11

Εφαρμοστέες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας

Οι δραστηριότητες των σκαφών που αλιεύουν κατ' εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του, και ειδικότερα οι μεταφορτώσεις, η χρήση λιμενικών υπηρεσιών, η αγορά προμηθειών κλπ., διέπονται από την εφαρμοστέα νομοθεσία του Μαρόκου.

Άρθρο 12

Προσωρινή εφαρμογή

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του εφαρμόζονται προσωρινά από τις 28 Φεβρουαρίου 2011.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν την ολοκλήρωση των αντίστοιχων διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

Αλιευτικές δυνατότητες

Τύπος αλιείας					
Αλιεία μικρής κλίμακας				Βενθοπελαγική αλιεία	Βιομηχανική πελαγική αλιεία
Πελαγική αλιεία στο Βορρά: με γρίπο	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο: πετονιά, καλάμι, κιούρτος	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: παραγάδια βυθού	Θυνναλιεία μικρής κλίμακας: με καλάμια	Παραγάδια βυθού, τράτες βυθού και πολύτιμα σταθερά απλάδια βυθού	Απόθεμα Γ
					Βάρος: 60 000 τόνοι
20 σκάφη	20 σκάφη	30 σκάφη	27 σκάφη	22 σκάφη	

Съставено в Брюксел на тринадесети юли две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el trece de julio de dos mil once.

V Bruselu dne třináctého července dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den trettende juli to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Juli zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta juulikuul kolmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα τρεις Ιουλίου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the thirteenth day of July in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le treize juillet deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì tredici luglio duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada trīspadsmitajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų liepos tryliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év július tizenharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlettax-il jum ta' Lulju tas-sena elfejn u ħdax.

Gedaan te Brussel, de dertiende juli tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia trzynastego lipca roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em treze de Julho de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la treisprezece iulie două mii unsprezece.

V Bruseli dňa trinásteho júla dvetisícjedenásť.

V Bruslju, dne trinajstega julija leta dva tisoč enajst.

Tehty Brysselissä kolmantentoista päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den trettonde juli tjugohundraelva.

حرر في بروكسيل بتاريخ 13 يوليو 2011

Za Evropský slyuz
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



عن الاتحاد الأوروبي

Za Kralstvo Maroko
Por el Reino de Marruecos
Za Marocké království
For Kongeriget Marokko
Für das Königreich Marokko
Maroko Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο του Μαρόκου
For the Kingdom of Morocco
Pour le Royaume du Maroc
Per il Regno del Marocco
Marokas Karalistes vārdā –
Maroko Karalystės vardu
A Marokkói Királyság részéről
Ghar-Renju tal-Marokk
Voor het Koninkrijk Marokko
W imieniu Królestwa Maroka
Pelo Reino de Marrocos
Pentru Regatul Maroc
Za Marocké královstvo
Za Kraljevino Maroko
Marokon kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Marocko



عن المملكة المغربية

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όροι άσκησης της αλιείας στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ

Αιτήσεις έκδοσης αδειών

1. Μόνον τα επιλέξιμα σκάφη μπορούν να λαμβάνουν άδεια αλιείας στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου.
2. Για να είναι επιλέξιμο ένα σκάφος, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον εφοπλιστή, στον πλοίαρχο και στο ίδιο το σκάφος, η αλιευτική δραστηριότητα στο Μαρόκο. Πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις νομιμότητας έναντι της διοίκησης του Μαρόκου, κατά την έννοια ότι πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στο Μαρόκο στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την ΕΕ.
3. Οι αρμόδιες αρχές της ΕΕ υποβάλλουν στο Υπουργείο Γεωργίας και Θαλάσσιας Αλιείας — Τμήμα Θαλάσσιας Αλιείας (Τμήμα) τους καταλόγους των σκαφών, τα οποία επιθυμούν να ασκήσουν αλιευτικές δραστηριότητες εντός των ορίων που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την έναρξη ισχύος των αιτούμενων αδειών.
4. Οι κατάλογοι αυτοί αναφέρουν, ανά κατηγορία αλιείας και ανά ζώνη, τη χρησιμοποιούμενη χωρητικότητα, τον αριθμό σκαφών, καθώς και, για κάθε σκάφος, τα κυριότερα χαρακτηριστικά και το ποσό των πληρωμών με κατανομή ανά στήλη. Για τις κατηγορίες «παραγαδιάρικα» και «σκάφη αλιείας μικρής κλίμακας», αναφέρεται επίσης, για κάθε σκάφος, το εργαλείο ή τα εργαλεία που θα χρησιμοποιούνται κατά την περίοδο που καλύπτει η άδεια που ζητείται.
5. Στην αίτηση για την έκδοση αδείας επισυνάπτεται επίσης ένα ηλεκτρονικό αρχείο, το οποίο περιέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για τη χορήγηση των αδειών αλιείας σε μορφότυπο συμβατό με το λογισμικό που χρησιμοποιείται στο τμήμα.
6. Οι μεμονωμένες αιτήσεις υποβάλλονται στο τμήμα σύμφωνα με τα έντυπα, υπόδειγμα των οποίων εμφανίζεται στο προσάρτημα 1.
7. Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - αντίγραφο του πιστοποιητικού καταμέτρησης, δεόντως επικυρωμένο από το κράτος μέλος της σημαίας, το οποίο αναφέρει τη χωρητικότητα του σκάφους,
 - πρόσφατη επικυρωμένη έγχρωμη φωτογραφία, η οποία εμφανίζει πλευρική άποψη του σκάφους στην παρούσα κατάσταση του. Οι ελάχιστες διαστάσεις της φωτογραφίας είναι 15 cm × 10 cm,
 - την απόδειξη πληρωμής των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών,
 - οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ή βεβαίωση που απαιτείται δυνάμει των ειδικών διατάξεων που εφαρμόζονται ανάλογα με τον τύπο του σκάφους δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.

Έκδοση των αδειών

1. Οι άδειες αλιείας παραδίδονται από το τμήμα στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Μαρόκο (Αντιπροσωπεία) για όλα τα σκάφη εντός προθεσμίας 15 ημερών από τη λήψη του συνόλου των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 6.
2. Οι άδειες αλιείας συντάσσονται σύμφωνα με τα στοιχεία, τα οποία περιέχονται στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο και αναφέρουν ιδίως την αλιευτική ζώνη, την απόσταση από την ακτή, τα επιτρεπόμενα εργαλεία, τα κυριότερα είδη ιχθύων, τις επιτρεπόμενες διαστάσεις ματιών, τα ανεκτά παρεμπιπτόντα αλιεύματα, καθώς και την ποσόστωση αλιευμάτων για τις πελαγικές μηχανότρατες.
3. Οι άδειες αλιείας μπορούν να εκδίδονται μόνο για τα σκάφη, τα οποία έχουν διεκπεραιώσει όλες τις απαιτούμενες διοικητικές διατυπώσεις.
4. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την εφαρμογή ηλεκτρονικού συστήματος έκδοσης αδειών.

Ισχύς και χρησιμοποίηση των αδειών

1. Οι άδειες ισχύουν από τις 28 Φεβρουαρίου 2011 έως τις 27 Φεβρουαρίου 2012.
2. Η άδεια αλιείας ισχύει μόνο για την περίοδο που καλύπτεται από την πληρωμή των τελών, καθώς και για την αλιευτική ζώνη, τους τύπους εργαλείων και την κατηγορία που αναφέρονται στην εν λόγω άδεια.

3. Κάθε άδεια εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη· ωστόσο, σε περίπτωση ανωτέρας βίας που διαπιστώνεται δεόντως από τις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας και κατόπιν αιτήματος της ΕΕ, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται, το συντομότερο δυνατό, από άδεια για άλλο σκάφος, το οποίο ανήκει στην ίδια κατηγορία αλιείας, χωρίς να σημειώνεται υπέρβαση της χωρητικότητας που έχει εγκριθεί για την κατηγορία αυτή.
4. Ο εφοπλιστής του σκάφους που αντικαθίσταται ή ο αντιπρόσωπός του παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στο τμήμα, μέσω της Αντιπροσωπείας.
5. Η άδεια αλιείας πρέπει να διατηρείται επί του δικαιούχου σκάφους, ανά πάσα στιγμή, και να προσκομίζεται, κατά τη διενέργεια οποιουδήποτε ελέγχου, στις εντεταλμένες προς τούτο αρχές.
6. Οι άδειες αλιείας ισχύουν για περίοδο ενός έτους, έξι μηνών ή τριών μηνών. Ωστόσο, για τη βιομηχανική πελαγική αλιεία μπορούν να χορηγηθούν και να ανανεωθούν μηνιαίες άδειες αλιείας.

Δικαιώματα έκδοσης αδειών αλιείας και τέλη

1. Τα ετήσια δικαιώματα αδειών αλιείας καθορίζονται από την ισχύουσα μαροκινή νομοθεσία.
2. Τα δικαιώματα αδειών καλύπτουν το ημερολογιακό έτος κατά τη διάρκεια του οποίου εκδίδεται η άδεια και καταβάλλονται τη στιγμή υποβολής της πρώτης αίτησης για την έκδοση αδειάς κατά το τρέχον έτος. Τα ποσά που καταβάλλονται για τις άδειες αυτές περιλαμβάνουν κάθε άλλο σχετικό δικαίωμα ή φόρο, με εξαίρεση τα λιμενικά τέλη ή τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.
3. Επιπλέον των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, υπολογίζονται τέλη για κάθε σκάφος με βάση τα ποσοστά που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο.
4. Ο υπολογισμός των τελών γίνεται pro rata του πραγματικού διαστήματος ισχύος της άδειας αλιείας.
5. Κάθε τροποποίηση της νομοθεσίας σχετικά με τις άδειες αλιείας ανακοινώνεται στην Αντιπροσωπεία το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.

Τρόπος πληρωμής

Η πληρωμή των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών πραγματοποιείται στο όνομα του γενικού ταμιά του Υπουργείου Γεωργίας και Θαλάσσιας Αλιείας πριν από την έκδοση των αδειών αλιείας, στον τραπεζικό λογαριασμό αριθ. 001 810 0078251501 1075 61 71, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην τράπεζα Al Maghrib — Μαρόκο.

Η πληρωμή των τελών για τα αλιεύματα των πελαγικών μηχανοτρατών πραγματοποιείται σε τριμηνιαίες δόσεις, στο τέλος του τριμήνου που ακολουθεί το τρίμηνο κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκαν τα εν λόγω αλιεύματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΣΚΑΦΗ ΠΟΥ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΑΚΡΩΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ)

1. Τα τέλη ορίζονται σε 25 ευρώ ανά τόνο που αλιεύεται στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου.
2. Οι άδειες εκδίδονται για ένα ημερολογιακό έτος μετά την πληρωμή προκαταβολής, ύψους κατ' αποκοπή 5 000 ευρώ ανά σκάφος.
3. Η προκαταβολή υπολογίζεται pro rata της περιόδου ισχύος της άδειας.
4. Οι πλοίαρχοι των σκαφών που διαθέτουν άδειες για τα άκρως μεταναστευτικά είδη πρέπει να τηρούν ενημερωμένο ημερολόγιο πλοίου, σύμφωνα με το υπόδειγμα του προσαρτήματος 6 του παραρτήματος.
5. Υποχρεούνται επίσης να διαβιβάζουν αντίγραφο του εν λόγω ημερολογίου στις οικείες αρμόδιες αρχές το αργότερο 15 ημέρες πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα στον οποίο αναφέρεται. Οι εν λόγω αρχές διαβιβάζουν τα αντίγραφα αμελλητί στην Αντιπροσωπεία, η οποία φροντίζει για τη διαβίβασή τους στο τμήμα πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα στον οποίο αναφέρονται.
6. Η Αντιπροσωπεία υποβάλλει στο τμήμα, πριν από τις 30 Απριλίου, εκκαθάριση των τελών που οφείλονται για την προηγούμενη ετήσια αλιευτική περίοδο, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από κάθε εφοπλιστή και επικυρώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα για την επαλήθευση των στοιχείων των αλιευμάτων στα κράτη μέλη, όπως είναι το IRD (Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Έρευνας), το ΙΕΟ (Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο), το INIAP (Εθνικό Ινστιτούτο Αγροτικών και Αλιευτικών Ερευνών) και το INRH (Εθνικό Ινστιτούτο Αλιευτικών Ερευνών).
7. Η εκκαθάριση των τελών που οφείλονται για την προηγούμενη περίοδο κοινοποιείται εντός 4 μηνών από τη λήξη της συμφωνίας.

8. Η οριστική εκκαθάριση διαβιβάζεται στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές, οι οποίοι διαθέτουν προθεσμία 30 ημερών από τη γνωστοποίηση της έγκρισης των αριθμητικών στοιχείων από το τμήμα, για να εκπληρώσουν τις οικονομικές υποχρεώσεις τους προς τις οικείες αρμόδιες αρχές. Η πληρωμή, η οποία πραγματοποιείται σε ευρώ στο όνομα του Γενικού Ταμεία του Μαρόκου στον λογαριασμό που αναφέρεται στο σημείο 5 του πρώτου κεφαλαίου, διαβιβάζεται από την Αντιπροσωπεία στο τμήμα το αργότερο ενάμισι μήνα μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.
9. Ωστόσο, εάν η εκκαθάριση είναι κατώτερη από το ποσό της προαναφερόμενης προκαταβολής, το αντίστοιχο υπολοιπόμενο ποσό δεν επιστρέφεται.
10. Οι εφοπλιστές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα, για να διαβιβάσουν τα αντίγραφα του ημερολογίου και να πραγματοποιηθούν οι ενδεχόμενες συμπληρωματικές πληρωμές εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στα σημεία 6 και 7.
11. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα σημεία 6 και 7 έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

Οι αλιευτικές ζώνες, για κάθε τύπο αλιείας στην ατλαντική ζώνη του Μαρόκου, ορίζονται στα τεχνικά δελτία (προσάρτημα 2). Η μεσογειακή ζώνη του Μαρόκου, η οποία ευρίσκεται ανατολικά των 35° 48' Β – 6° 20' Δ (Ακρωτήριο Spartel), εξαιρείται από το παρόν πρωτόκολλο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Τα δύο μέρη αποφασίζουν από κοινού σχετικά με τους ευρωπαϊούς επιχειρηματίες, οι οποίοι θα ασκήσουν πειραματική αλιεία, την προσφορότερη για τον σκοπό αυτό περίοδο, καθώς και τους εφαρμοστέους όρους. Για να διευκολύνεται η εξερευνητική εργασία των σκαφών, το τμήμα διαβιβάζει τις επιστημονικές πληροφορίες και τα άλλα διαθέσιμα βασικά δεδομένα.

Ο αλιευτικός τομέας του Μαρόκου συνεργάζεται στενά (συντονισμός και διάλογος για τις ρυθμίσεις που αφορούν την πειραματική αλιεία).

Η διάρκεια των εξορμήσεων είναι τρεις μήνες κατ' ελάχιστο όριο και έξι μήνες κατ' ανώτατο όριο, εκτός εάν τα δύο μέρη συμφωνήσουν άλλως.

Επιλογή των υποψηφίων για την υλοποίηση των πειραματικών εξορμήσεων

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί στις μαροκινές αρχές τις αιτήσεις για έκδοση αδειών πειραματικής αλιείας. Υποβάλλει τεχνικό φάκελο που προσδιορίζει:

- τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους,
- το επίπεδο εμπειρίας ως προς την αλιεία των αξιωματικών του σκάφους,
- την πρόταση για τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (διάρκεια, εργαλεία, περιοχές εξερεύνησης κ.λπ.).

Το τμήμα οργανώνει διάλογο σχετικά με τα τεχνικά ζητήματα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αφενός, και τους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές, αφετέρου, εάν το κρίνει αναγκαίο.

Πριν από την έναρξη της εξόρμησης, οι εφοπλιστές υποβάλλουν στις μαροκινές αρχές και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

- δήλωση των αλιευμάτων που ευρίσκονται ήδη επί του σκάφους,
- τα τεχνικά χαρακτηριστικά των αλιευτικών εργαλείων που θα χρησιμοποιηθούν για την εξόρμηση,
- βεβαίωση ότι συμμορφώνονται με τους κανονισμούς αλιείας του Μαρόκου.

Κατά τη διάρκεια της εξόρμησης στη θάλασσα, οι εφοπλιστές των συγκεκριμένων σκαφών:

- διαβιβάζουν στις μαροκινές αρχές και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εβδομαδιαία έκθεση σχετικά με τα καθημερινά αλιεύματα που πραγματοποιούνται κάθε ημέρα και σε κάθε ανάσυρση, διευκρινίζοντας τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (стіγμα, βάθος, ημερομηνία και ώρα, αλιεύματα και άλλες παρατηρήσεις ή σχόλια),
- αναφέρουν το στίγμα, την ταχύτητα και την κατεύθυνση του σκάφους με VMS,

- μεριμνούν, ώστε να ευρίσκεται επί του σκάφους ένας μαροκινός επιστημονικός παρατηρητής ή ένας παρατηρητής επιλεγμένος από τις μαροκινές αρχές. Ο ρόλος του παρατηρητή είναι να συλλέγει επιστημονικές πληροφορίες από τα αλιεύματα, καθώς και να λαμβάνει δείγματα αλιευμάτων. Ο παρατηρητής έχει μεταχείριση αξιωματικού του πλοίου και ο εφοπλιστής καλύπτει τα έξοδα διαβίωσης του παρατηρητή κατά την παραμονή του στο σκάφος. Η απόφαση σχετικά με τον χρόνο επιβίβασης του παρατηρητή επί του σκάφους, τη διάρκεια της παραμονής του και τον λιμένα επιβίβασης και αποβίβασης, λαμβάνεται σε συμφωνία με τις μαροκινές αρχές. Εκτός αντίθετης συμφωνίας μεταξύ των μερών, το σκάφος δεν υποχρεούται ποτέ να καταπλεύσει σε λιμένα περισσότερες από μία φορά ανά διήμερο,
- υποβάλλουν το σκάφος τους σε επιθεώρηση, πριν να εγκαταλείψει τα μαροκινά ύδατα, εάν το ζητήσουν οι αρχές του Μαρόκου,
- τηρούν τη νομοθεσία του Μαρόκου στον τομέα της αλιείας.

Τα αλιεύματα, συμπεριλαμβανομένων των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων, τα οποία πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της επιστημονικής εξόρμησης, παραμένουν στην κυριότητα του εφοπλιστή, με την επιφύλαξη ότι ο εφοπλιστής συμμορφώνεται με τα σχετικά μέτρα που λαμβάνονται από τη μεκτική επιτροπή.

Οι μαροκινές αρχές ορίζουν έναν υπεύθυνο επικοινωνίας, αρμόδιο για την αντιμετώπιση των τυχόν απρόβλεπτων προβλημάτων που θα μπορούσαν να παρακωλύσουν την εξέλιξη της πειραματικής αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΜΕΣΩ ΔΟΡΥΦΟΡΟΥ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΠΟΥ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΣΤΙΣ ΜΑΡΟΚΙΝΕΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

1. Όλα τα αλιευτικά σκάφη ολικού μήκους άνω των 15 μέτρων, τα οποία αλιεύουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, παρακολουθούνται μέσω δορυφόρου, όταν ευρίσκονται στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες.
2. Για τους σκοπούς της παρακολούθησης μέσω δορυφόρου, οι μαροκινές αρχές ανακοινώνουν στην ΕΕ τις γεωγραφικές συντεταγμένες (γεωγραφικά πλάτη και γεωγραφικά μήκη) των μαροκινών αλιευτικών ζωνών.

Οι μαροκινές αρχές διαβιβάζουν τις πληροφορίες αυτές σε ηλεκτρονική μορφή, σε μοίρες, λεπτά και δεύτερα λεπτά.

3. Τα μέρη προβαίνουν σε ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις διευθύνσεις X.25 και τις προδιαγραφές που θα χρησιμοποιούνται στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες μεταξύ των αντίστοιχων κέντρων ελέγχου τους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα σημεία 5 και 7. Οι πληροφορίες αυτές θα περιλαμβάνουν, στο μέτρο του δυνατού, τα ονόματα, τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ και τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις (Διαδίκτυο ή X.400) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για τις γενικές επικοινωνίες μεταξύ των κέντρων ελέγχου.
4. Το στίγμα των σκαφών καθορίζεται με περιθώριο σφάλματος μικρότερο από 500 μέτρα και με βαθμό εμπιστοσύνης 99 %.
5. Οσάκις ένα σκάφος, το οποίο αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας και παρακολουθείται μέσω δορυφόρου βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας, εισέρχεται στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες, οι αναφορές στίγματος που έπονται της εισόδου ανακοινώνονται αμέσως από το κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας στο Κέντρο Εποπτείας και Ελέγχου της Αλιείας του Μαρόκου (ΚΕΕ), κάθε 2 ώρες κατ' ανώτατο όριο (στοιχεία του σκάφους, γεωγραφικό μήκος, γεωγραφικό πλάτος, κατεύθυνση και ταχύτητα). Τα μηνύματα αυτά καταχωρούνται ως αναφορές στίγματος.
6. Τα μηνύματα που αναφέρονται στο σημείο 5 διαβιβάζονται ηλεκτρονικά σε μορφότυπο X.25 ή οποιοδήποτε άλλο πρωτόκολλο ασφαλούς διαβίβασης. Τα μηνύματα αυτά διαβιβάζονται σε πραγματικό χρόνο, σύμφωνα με το υπόδειγμα του πίνακα II.
7. Σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος ή βλάβης της συσκευής συνεχούς παρακολούθησης μέσω δορυφόρου που είναι εγκατεστημένη επί του αλιευτικού σκάφους, ο πλοίαρχος του σκάφους αυτού διαβιβάζει εγκαίρως στο κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας και στο ΚΕΕ του Μαρόκου με φαξ τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 5. Υπό τις συνθήκες αυτές, υποχρεούται να διαβιβάζει γενική αναφορά στίγματος ανά 4 ώρες. Η εν λόγω γενική αναφορά στίγματος θα περιλαμβάνει τις αναφορές στίγματος που έχουν καταγραφεί από τον πλοίαρχο του σκάφους ανά δίωρο, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 5.

Το κέντρο ελέγχου του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμέσως τα μηνύματα αυτά στο ΚΕΕ του Μαρόκου. Ο εξοπλισμός που έχει υποστεί βλάβη, επισκευάζεται ή αντικαθίσταται εντός μέγιστης προθεσμίας ενός μηνός. Μετά τη λήξη της προθεσμίας αυτής, το εν λόγω σκάφος πρέπει να εξέρχεται από τις μαροκινές αλιευτικές ζώνες ή να καταπλεύει σε έναν από τους λιμένες του Μαρόκου.

8. Τα κέντρα ελέγχου των κρατών σημαίας εποπτεύουν τις κινήσεις των σκαφών τους στα ύδατα του Μαρόκου κάθε 1 ώρα. Στην περίπτωση που η παρακολούθηση των σκαφών δεν πραγματοποιείται υπό τους προβλεπόμενους όρους, το ΚΕΕ του Μαρόκου ενημερώνεται αμέσως και εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 7.
9. Εάν το ΚΕΕ του Μαρόκου διαπιστώσει ότι το κράτος σημαίας δεν ανακοινώνει τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 5, ενημερώνει αμέσως τις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
10. Τα δεδομένα παρακολούθησης που ανακοινώνονται στο άλλο μέρος, σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, προορίζονται αποκλειστικά για τον έλεγχο και την εποπτεία εκ μέρους των μαροκινών αρχών του ενωσιακού στόλου που αλιεύει στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας ΕΕ/Μαρόκου. Τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να ανακοινώνονται σε τρίτους.
11. Τα στοιχεία που απαρτίζουν το λογισμικό και το υλικό του εξοπλισμού του συστήματος παρακολούθησης μέσω δορυφόρου πρέπει να είναι αξιόπιστα και να μην επιτρέπουν καμία παραποίηση των στιγμάτων, ούτε να είναι επιδεκτικά άλλων χειρισμών.

Το σύστημα πρέπει να είναι πλήρως αυτόματο και να λειτουργεί ανά πάσα στιγμή και ανεξάρτητα από τις περιβαλλοντικές και κλιματικές συνθήκες. Απαγορεύεται η καταστροφή, η πρόκληση βλάβης, η θύση εκτός λειτουργίας ή η παρέμβαση στη λειτουργία του συστήματος παρακολούθησης μέσω δορυφόρου.

Οι πλοίαρχοι των σκαφών διασφαλίζουν ότι:

 - τα δεδομένα δεν αλλοιώνονται,
 - η κεραία ή οι κεραίες που συνδέονται με τον εξοπλισμό παρακολούθησης μέσω δορυφόρου δεν παρακωλύονται,
 - η τροφοδοσία με ηλεκτρικό ρεύμα του εξοπλισμού παρακολούθησης μέσω δορυφόρου δεν διακόπτεται,
 - ο εξοπλισμός παρακολούθησης μέσω δορυφόρου δεν αποσυναρμολογείται.
12. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν, κατόπιν αιτήματος, πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση μέσω δορυφόρου, με στόχο την επαλήθευση της πλήρους συμβατότητας κάθε εξοπλισμού προς τις απαιτήσεις του άλλου μέρους στο πλαίσιο των παρουσών διατάξεων. Η πρώτη σχετική συνεδρίαση διοργανώνεται πριν από την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου.
13. Κάθε διαφορά, η οποία προκύπτει σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή των παρουσών διατάξεων, αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας.
14. Τα μέρη συμφωνούν να αναθεωρούν, σε περίπτωση ανάγκης, τις παρούσες διατάξεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

Ημερολόγιο πλοίου

1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών υποχρεούνται να χρησιμοποιούν το ημερολόγιο πλοίου που έχει συνταχθεί ειδικά για την άσκηση της αλιείας στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου και να τηρούν το ημερολόγιο αυτό ενημερωμένο, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο επεξηγηματικό σημείωμα του εν λόγω ημερολογίου.
2. Οι εφοπλιστές υποχρεούνται να διαβιβάζουν αντίγραφο του ημερολογίου στις οικείες αρμόδιες αρχές το αργότερο 15 ημέρες πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα στον οποίο αναφέρεται. Οι εν λόγω αρχές διαβιβάζουν τα αντίγραφα αμελλητί στην Αντιπροσωπεία, η οποία φροντίζει για τη διαβίβασή τους στο τμήμα πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα στον οποίο αναφέρονται.
3. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 από τους εφοπλιστές έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις του.

Τριμηνιαίες δηλώσεις αλιευμάτων

1. Η Αντιπροσωπεία κοινοποιεί στο τμήμα, πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα κάθε τριμήνου, τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου από όλα τα σκάφη της ΕΕ.
2. Τα κοινοποιούμενα στοιχεία είναι μηνιαία και κατανέμονται κυρίως κατά τύπο αλιείας για όλα τα σκάφη και για όλα τα είδη που αναφέρονται στο ημερολόγιο πλοίου.
3. Τα στοιχεία αυτά διαβιβάζονται επίσης στο τμήμα μέσω ηλεκτρονικού αρχείου σε μορφότυπο συμβατό με το λογισμικό που χρησιμοποιείται στο Υπουργείο.

Αξιολογία των στοιχείων

Οι πληροφορίες που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2, πρέπει να αντικατοπτρίζουν την πραγματικότητα όσον αφορά τις αλιευτικές δραστηριότητες, προκειμένου να αποτελέσουν μία από τις βάσεις παρακολούθησης της εξέλιξης των αποθεμάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΡΟΚΙΝΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

1. Οι εφοπλιστές που είναι δικαιούχοι αδειών αλιείας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας ναυτολογούν καθ' όλη την περίοδο παρουσίας τους στα ύδατα του Μαρόκου, μαροκινούς ναυτικούς σύμφωνα με την ακόλουθη κατανομή:
 - α) πελαγικές μηχανότρατες:
 - χωρητικότητας κάτω των 150 GT: εθελοντική ναυτολόγηση μαροκινών ναυτικών,
 - χωρητικότητας κάτω των 5 000 GT: έξι ναυτικοί,
 - χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 5 000 GT: οκτώ ναυτικοί.

Ωστόσο, εάν τα σκάφη αυτά αλιεύουν λιγότερο από ένα μήνα κατ' έτος στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες, απαλλάσσονται από την υποχρέωση να ναυτολογούν μαροκινούς ναυτικούς.

Εξάλλου, όταν οι άδειες αλιείας των σκαφών αυτών ανανεώνονται για διάστημα μεγαλύτερο από ένα μήνα κατ' έτος, οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές υποχρεούνται να καταβάλλουν το κατ' αποκοπή ποσό που προβλέπεται στο σημείο 10 του παρόντος κεφαλαίου για τον πρώτο μήνα. Από την 1η ημέρα του δεύτερου μήνα ισχύος της άδειας αλιείας, υποχρεούνται να εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους για ναυτολόγηση μαροκινών ναυτικών·

 - β) σκάφη αλιείας μικρής κλίμακας στο Βορρά: εθελοντική ναυτολόγηση μαροκινών ναυτικών·
 - γ) σκάφη αλιείας μικρής κλίμακας στο Νότο: δύο ναυτικοί·
 - δ) αλιευτικά με γρίπο στο Βορρά: δύο ναυτικοί·
 - ε) μηχανότρατες και παραγαδιάρικα βαθέων υδάτων: οκτώ ναυτικοί·
 - στ) θυνναλιευτικά με καλάμι: τρεις ναυτικοί.
2. Οι εφοπλιστές επιλέγουν ελεύθερα τους ναυτικούς που θα ναυτολογήσουν στα σκάφη τους.
3. Οι συμβάσεις εργασίας των ναυτικών-αλιέων συνάπτονται μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών.
4. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του ανακοινώνει στο τμήμα τα ονόματα των μαροκινών ναυτικών που ναυτολογήθηκαν στο συγκεκριμένο σκάφος, αναφέροντας τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.
5. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη. Ισχύει, ειδικότερα, η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
6. Οι συμβάσεις απασχόλησης των μαροκινών ναυτικών, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ του (των) αντιπροσώπου(-ων) των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των εκπροσώπων αυτών σε συνεργασία με την αρμόδια αρχή του Μαρόκου. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης ζωής, ασθενείας και ατυχήματος.
7. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του πρέπει να διαβιβάζει, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την έκδοση της άδειας, αντίγραφο της εν λόγω σύμβασης θεωρημένο από τις αρμόδιες αρχές του αντίστοιχου κράτους μέλους, απευθείας στο τμήμα.
8. Ο μισθός των μαροκινών ναυτικών επιβαρύνει τους εφοπλιστές. Καθορίζεται, πριν από την έκδοση των αδειών, με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ενδιαφερομένων μαροκινών ναυτικών ή των αντιπροσώπων τους. Εντούτοις, οι αποδοχές των μαροκινών ναυτικών δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που εφαρμόζονται στα μαροκινά πληρώματα και πρέπει να συμφωνούν με τους κανόνες της ΔΟΕ και να μην είναι κατώτερες από τις προβλεπόμενες από αυτούς.
9. Εάν ένας ή περισσότεροι ναυτικοί που απασχολούνται επί του σκάφους δεν παρουσιασθούν την καθορισμένη ώρα για την αναχώρηση του σκάφους, το σκάφος αυτό επιτρέπεται να αρχίσει το προβλεπόμενο αλιευτικό ταξίδι, αφού πληροφορήσει τις αρμόδιες αρχές του λιμένα επιβίβασης για τον ελλιπή αριθμό των απαιτούμενων ναυτικών και αφού ενημερώσει το ναυτολόγιό του. Οι εν λόγω αρχές ενημερώνουν σχετικά το τμήμα.

Οι εφοπλιστές υποχρεούνται να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου το σκάφος του να ναυτολογήσει τον απαιτούμενο από την παρούσα συμφωνία αριθμό ναυτικών, το αργότερο κατά το επόμενο ταξίδι.

10. Σε περίπτωση που δεν ναυτολογηθούν μαροκινοί ναυτικοί για λόγους άλλους εκτός από εκείνον που αναφέρεται στο προηγούμενο σημείο, οι εφοπλιστές των συγκεκριμένων ενωσιακών σκαφών υποχρεούνται να καταβάλουν κατ' αποκοπή ποσό 20 ευρώ για κάθε ημέρα αλιείας στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου ανά ναυτικό, εντός ανώτατης προθεσμίας τριών μηνών.

Το ποσό αυτό θα χρησιμοποιείται για την κατάρτιση των μαροκινών ναυτικών-αλιέων και θα καταβάλλεται στον λογαριασμό που αναφέρεται στο κεφάλαιο I σημείο 5.

11. Η Αντιπροσωπεία ανακοινώνει στο τμήμα, ανά εξάμηνο, τον κατάλογο των μαροκινών ναυτικών που έχουν ναυτολογηθεί στα σκάφη της ΕΕ, την 1η Ιουλίου 2011 και την 1η Ιανουαρίου 2012, αναφέροντας τα στοιχεία της εγγραφής τους στο ναυτικό μητρώο καθώς και το όνομα των σκαφών στα οποία ναυτολογήθηκαν.
12. Εκτός από την περίπτωση που προβλέπεται στο σημείο 9, η κατ' επανάληψη αθέτηση εκ μέρους των εφοπλιστών της ναυτολόγησης του προβλεπόμενου αριθμού μαροκινών ναυτικών έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας του σκάφους, μέχρι την εκπλήρωση της υποχρέωσης αυτής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

A. Παρατήρηση της αλιείας

1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες στο πλαίσιο της συμφωνίας επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από το Μαρόκο, υπό τους όρους που ακολουθούν.
 - 1.1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν, η χωρητικότητα των οποίων υπερβαίνει 100 GT, επιβιβάζουν παρατηρητές σε ποσοστό 25 % ανά τρίμηνο.
 - 1.2. Τα σκάφη βιομηχανικής πελαγικής αλιείας επιβιβάζουν μονίμως έναν επιστημονικό παρατηρητή κατά τη διάρκεια όλης της περιόδου δραστηριότητάς τους στα μαροκινά ύδατα.
 - 1.3. Τα λοιπά ενωσιακά αλιευτικά σκάφη, η χωρητικότητά των οποίων είναι κατώτερη ή ίση προς 100 GT, υπόκεινται σε παρατήρηση στη διάρκεια 10 αλιευτικών ταξιδιών το πολύ, ανά έτος και ανά κατηγορία αλιείας.
 - 1.4. Το τμήμα καταρτίζει κατάλογο των σκαφών που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή, καθώς και κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι κατάλογοι αυτοί ανακοινώνονται στην Αντιπροσωπεία μόλις καταρτισθούν.
 - 1.5. Το τμήμα ανακοινώνει στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές, μέσω της Αντιπροσωπείας, το όνομα του παρατηρητή που έχει ορισθεί να επιβιβασθεί στο σκάφος, τη στιγμή έκδοσης της άδειας ή το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
2. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους είναι συνεχής για τις πελαγικές μηχανότρατες. Για τις άλλες κατηγορίες αλιείας, ο χρόνος παρουσίας των παρατηρητών επί των σκαφών αυτών, καθορίζεται σε μία αλιευτική εξόρμηση ανά σκάφος.
3. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναινέσει από τον εφοπλιστή ή τον αντιπρόσωπό του και τις αρχές του Μαρόκου.
4. Η επιβίβαση του παρατηρητή γίνεται στον λιμένα που επιλέγεται από τον εφοπλιστή και πραγματοποιείται κατά την έναρξη της πρώτης αλιευτικής εξόρμησης στα αλιευτικά ύδατα του Μαρόκου μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών.
5. Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές ανακοινώνουν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών τις ημερομηνίες και τους μαροκινούς λιμένες που προβλέπονται για την επιβίβαση των παρατηρητών.
6. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμάνι της αλλοδαπής, τα έξοδα ταξιδιού του επιβαρύνουν τον εφοπλιστή. Εάν σκάφος στο οποίο επιβαίνει μαροκινός παρατηρητής εγκαταλείπει τις μαροκινές αλιευτικές ζώνες, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπατρισμό του παρατηρητή, το συντομότερο δυνατό, με έξοδα του εφοπλιστή.
7. Σε περίπτωση άσκοπης μετακίνησης του επιστημονικού παρατηρητή, λόγω αθέτησης των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει ο εφοπλιστής, τα έξοδα ταξιδιού, καθώς και οι ημερήσιες αποζημιώσεις, που είναι ίσες προς εκείνες που εισπράττουν οι μαροκινοί εθνικοί υπάλληλοι αντίστοιχου βαθμού, για τις ημέρες αδράνειας του επιστημονικού παρατηρητή, επιβαρύνουν τον εφοπλιστή. Ομοίως, σε περίπτωση καθυστέρησης στην επιβίβαση, εξαιτίας του εφοπλιστή, αυτός ο εφοπλιστής καταβάλλει στον επιστημονικό παρατηρητή τις ημερήσιες αποζημιώσεις που περιγράφονται ανωτέρω.

Κάθε τροποποίηση της νομοθεσίας σχετικά με τις ημερήσιες αποζημιώσεις ανακοινώνεται στην Αντιπροσωπεία το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.

8. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανισθεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
9. Ο παρατηρητής επί του σκάφους ενεργεί ως αξιωματικός. Εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
- 9.1. παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
 - 9.2. επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
 - 9.3. προβαίνει σε βιολογικές δειγματοληψίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων·
 - 9.4. καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
 - 9.5. επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων για τα αλιευτικά ύδατα του Μαρόκου που έχουν καταχωρηθεί στο ημερολόγιο πλοίου·
 - 9.6. επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων εμπορεύσιμων ειδών ιχθύων, μαλακόστρακων και κεφαλόποδων·
 - 9.7. κοινοποιεί με φάξ ή μέσω ασυρμάτου τα στοιχεία αλιείας, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.
10. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ακεραιότητα του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.
11. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις, που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος διευκολύνει την πρόσβασή του στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται άμεσα με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου πλοίου και του βιβλίου ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.
12. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
- 12.1. λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες επιβίωσής του, καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μην διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες·
 - 12.2. σέβεται να αγαθά και τον εξοπλισμό που ευρίσκονται στο σκάφος και τηρεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο σκάφος αυτό.
13. Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν να εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριότητων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές του Μαρόκου με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοίαρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέτει ή να ζητεί να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις που θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους κατά την αποβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.
14. Ο εφοπλιστής εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδίαίτηση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις συνθήκες που δικαιούνται οι αξιωματικοί, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων του σκάφους.
15. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή επιβαρύνουν τις αρμόδιες αρχές του Μαρόκου.
16. Για να επιστραφούν στο Μαρόκο τα έξοδα που απορρέουν από την παρουσία των επιστημονικών παρατηρητών επί των σκαφών, προβλέπονται, επιπλέον των τελών που οφείλουν οι εφοπλιστές, δικαιώματα καλούμενα «έξοδα επιστημονικών παρατηρητών», τα οποία υπολογίζονται με βάση 3,5 ευρώ /GT/τρίμηνο ανά σκάφος που ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου.
- Ο διακανονισμός των εξόδων αυτών γίνεται τη στιγμή των τριμηνιαίων πληρωμών, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο I σημείο 5 του παραρτήματος.
17. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο σημείο 4 έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις του.

Σύστημα από κοινού παρακολούθησης της αλιείας

Τα μέρη θέτουν σε εφαρμογή ένα σύστημα από κοινού παρακολούθησης και παρατήρησης των ελέγχων των εκφορτώσεων στην ξηρά, το οποίο αποβλέπει στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας του ελέγχου, με στόχο την τήρηση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

Προς τούτο, οι αρμόδιες αρχές κάθε μέρους ορίζουν τον εκπρόσωπό τους και κοινοποιούν το όνομά του στο άλλο μέρος, για να παρίσταται στον έλεγχο των εκφορτώσεων και να παρατηρεί τον τρόπο διεξαγωγής τους.

Ο εκπρόσωπος της μαροκινής αρχής παρίσταται με την ιδιότητα του παρατηρητή στις επιθεωρήσεις εκφόρτωσης των σκαφών που έχουν αλιεύσει στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες, οι οποίες διεξάγονται από τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου των κρατών μελών.

Συνοδεύει τους εθνικούς υπαλλήλους ελέγχου στις επιθεωρήσεις τους στους λιμένες, στα σκάφη, στις αποβάθρες, στις αγορές πρώτης πώλησης, στα ιχθυοπωλεία, στις ψυκτικές αποθήκες και στους άλλους χώρους που έχουν σχέση με τις εκφορτώσεις και την αποθήκευση ιχθύων πριν από την πρώτη πώληση και έχει πρόσβαση στα έγγραφα που αποτελούν αντικείμενο των εν λόγω επιθεωρήσεων.

Ο εκπρόσωπος της μαροκινής αρχής συντάσσει και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τον (τους) έλεγχο (ελέγχους) στον (στους) οποίο(ους) έχει συμμετάσχει.

Το τμήμα απευθύνεται στην Αντιπροσωπεία για συμμετοχή στις προγραμματισμένες αποστολές επιθεώρησης στους λιμένες εκφόρτωσης με χρόνο προειδοποίησης δέκα ημερών.

Κατόπιν αιτήματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, οι ευρωπαίοι επιθεωρητές αλιείας μπορούν να συμμετέχουν, με την ιδιότητα του παρατηρητή, στις επιθεωρήσεις που διενεργούνται από τις μαροκινές αρχές σχετικά με τις εργασίες εκφόρτωσης των ενωσιακών σκαφών στους μαροκινούς λιμένες.

Οι πρακτικές λεπτομερείς διατάξεις για τις ενέργειες αυτές καθορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ των αρμοδίων αρχών των δύο μερών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Η ΕΕ τηρεί ενημερωμένο κατάλογο των σκαφών, για τα οποία εκδίδεται άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται στις αρχές του Μαρόκου που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο της αλιείας, μόλις καταρτισθεί και, στη συνέχεια, κάθε φορά που ενημερώνεται.

2. Τεχνικός έλεγχος

2.1. Μία φορά το έτος, καθώς και μετά από μεταβολές της χωρητικότητας του σκάφους ή της κατηγορίας αλιείας, που έχει ως αποτέλεσμα τη χρήση διαφορετικών τύπων αλιευτικών εργαλείων, τα ενωσιακά σκάφη που αναφέρονται στο σημείο 1 πρέπει να παρουσιάζονται σε μαροκινό λιμένα, προκειμένου να υποβληθούν στις επιθεωρήσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία. Οι επιθεωρήσεις αυτές πραγματοποιούνται υποχρεωτικά εντός προθεσμίας 48 ωρών από την άφιξη του πλοίου στον λιμένα.

2.2. Μετά το πέρας ελέγχου με θετικά αποτελέσματα, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους, η ισχύς της οποίας είναι ίση προς την ισχύ της άδειας, η οποία και παρατείνεται εκ των πραγμάτων για τα σκάφη που ανανεώνουν την άδειά τους εντός του έτους. Ωστόσο, η μέγιστη διάρκεια ισχύος δεν μπορεί να υπερβεί το ένα έτος. Η βεβαίωση αυτή πρέπει να διατηρείται μονίμως επί του σκάφους.

2.3. Ο τεχνικός έλεγχος διενεργείται για να διαπιστώνεται το σύννομο των τεχνικών χαρακτηριστικών και των εργαλείων που ευρίσκονται στο σκάφος και να επαληθεύεται ότι τηρούνται οι διατάξεις που αφορούν το μαροκινό πλήρωμα.

2.4. Τα έξοδα που αφορούν τους ελέγχους επιβαρύνουν τους εφοπλιστές και καθορίζονται σύμφωνα με την κλίμακα που ορίζει η μαροκινή νομοθεσία. Δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ποσά που καταβάλλονται συνήθως από τα άλλα σκάφη για τις ίδιες υπηρεσίες.

2.5. Η μη τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στις παραγράφους 2.1 και 2.2 έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις του.

3. Είσοδος και έξοδος από τη ζώνη αλιείας:

3.1. Τα ενωσιακά σκάφη γνωστοποιούν, τουλάχιστον 4 ώρες πριν, στο τμήμα την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου.

3.2. Κατά τη γνωστοποίηση της εξόδου του, κάθε σκάφος ανακοινώνει επίσης το στίγμα του και την ποσότητα και τα είδη των αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους. Οι ανακοινώσεις αυτές πραγματοποιούνται κατά προτεραιότητα με φαξ και, για τα σκάφη που δεν διαθέτουν φαξ, με ασύρματο, τα στοιχεία του οποίου αναφέρονται στο προσάρτημα 8.

3.3. Σκάφος που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει το τμήμα θεωρείται ως σκάφος χωρίς άδεια.

3.4. Οι αριθμοί φαξ, τηλεφώνου, καθώς και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, γνωστοποιούνται επίσης κατά τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας.

4. Διαδικασίες ελέγχου

4.1. Οι πλοίαρχοι ευρωπαϊκών σκαφών που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στα αλιευτικά ύδατα του Μαρόκου επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου του Μαρόκου που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

4.2. Η διάρκεια παρουσίας επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει το χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

4.3. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους.

5. Κράτηση

5.1. Το τμήμα ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εντός 48 ωρών κατ' ανώτατο όριο, για οποιαδήποτε κράτηση και για οποιαδήποτε κύρωση απαγγελλόμενη κατά ευρωπαϊκού σκάφους, η οποία έχει συμβεί στα αλιευτικά ύδατα του Μαρόκου.

5.2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνει ταυτόχρονα συνοπτική έκθεση για τις περιστάσεις και τους λόγους που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.

6. Πρακτικό κράτησης

6.1. Ο πλοίαρχος του σκάφους, μετά τη διαπίστωση που καταχωρείται στο πρακτικό, το οποίο συντάσσεται από τις αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές του Μαρόκου, υπογράφει το έγγραφο αυτό.

6.2. Η υπογραφή αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα άμυνας, τα οποία ο πλοίαρχος μπορεί να επικαλεστεί κατά της παράβασης που του προσάπτεται.

6.3. Ο πλοίαρχος οδηγεί το σκάφος του στο λιμάνι που υποδεικνύουν οι αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές του Μαρόκου. Το σκάφος που έχει υποπέσει σε παράβαση της ισχύουσας μαροκινής νομοθεσίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας κρατείται στο λιμάνι, μέχρι την ολοκλήρωση των συνήθων διοικητικών διατυπώσεων που αφορούν την κράτηση.

7. Διακανονισμός της παράβασης

7.1. Πριν από κάθε δικαστική διαδικασία, επιζητείται διακανονισμός της εικαζόμενης παράβασης με συμβιβασμό. Η διαδικασία αυτή περατώνεται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την κράτηση.

7.2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ποσό του επιβληθέντος προστίμου προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μαροκινή νομοθεσία στον τομέα της αλιείας.

7.3. Στην περίπτωση που η υπόθεση δεν κατέστη δυνατόν να διακανονισθεί με συμβιβασμό και ασκείται δίωξη ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο εφοπλιστής καταθέτει σε τράπεζα που υποδεικνύεται από την αρμόδια αρχή του Μαρόκου τραπεζική εγγύηση, η οποία καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα που προκαλούνται από την κράτηση καθώς και το ύψος των προστίμων και των επανορθώσεων στις οποίες υπόκεινται οι υπεύθυνοι της παράβασης.

7.4. Η τραπεζική εγγύηση δεν ανακαλείται πριν από την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας. Αποδεσμεύεται μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς καταδικαστική απόφαση. Ομοίως, σε περίπτωση καταδίκης σε πρόστιμο χαμηλότερο από την κατατεθείσα εγγύηση, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται από την αρμόδια αρχή του Μαρόκου.

7.5. Το πλοίο λαμβάνει την άδεια να εγκαταλείψει τον λιμένα:

— είτε αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού,

— είτε αμέσως μετά την κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης που αναφέρεται στο σημείο 7.3 και την αποδοχή της από την αρμόδια αρχή του Μαρόκου, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία.

8. Μεταφορτώσεις

8.1. Κάθε μεταφόρτωση αλιευμάτων εν πλω απαγορεύεται στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου. Ωστόσο, οι ενωσιακές πελαγικές μηχανότρατες που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν μεταφόρτωση αλιευμάτων στα μαροκινά ύδατα πραγματοποιούν την εργασία αυτή σε μαροκινό λιμένα ή σε άλλο τόπο που υποδεικνύεται από τις αρμόδιες μαροκινές αρχές, και τούτο αφού λάβουν έγκριση από το τμήμα. Η μεταφόρτωση πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη του παρατηρητή ή εκπροσώπου της Αντιπροσωπείας θαλάσσιας αλιείας και των ελεγκτικών αρχών. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα μαροκινή νομοθεσία.

8.2. Πριν από κάθε μεταφόρτωση, οι εφοπλιστές των σχετικών σκαφών κοινοποιούν στο τμήμα, τουλάχιστον πριν από 24 ώρες, τις ακόλουθες πληροφορίες:

— το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση,

— το όνομα του πλοίου μεταφοράς, τη σημαία του, τον αριθμό νηολογίου και το διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου,

- την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί,
- τον προορισμό των αλιευμάτων,
- την ημέρα και την ώρα της μεταφόρτωσης.

Η μαροκινή πλευρά διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη μεταφόρτωση, εάν το σκάφος μεταφοράς έχει επιδοθεί σε παράνομη, λαθραία και άναρχη αλιεία, τόσο εντός όσο και εκτός των θαλάσσιων ζωνών που υπάγονται στη μαροκινή δικαιοδοσία.

8.3. Η μεταφόρτωση θεωρείται έξοδος από τις μαροκινές αλιευτικές ζώνες. Τα σκάφη πρέπει επομένως να υποβάλλουν στο τμήμα τις δηλώσεις αλιευμάτων και να γνωστοποιήσουν την πρόθεσή τους είτε να συνεχίσουν την αλιεία είτε να εγκαταλείψουν τις μαροκινές αλιευτικές ζώνες.

Οι πλοίαρχοι των ενωσιακών πελαγικών μηχανοτρατών που διενεργούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε μαροκινούς λιμένες επιτρέπουν και διευκολύνουν τον έλεγχο των εργασιών αυτών από τους επιθεωρητές του Μαρόκου. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου στον λιμένα, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

Τα μέρη, έχοντας επίγνωση του ενδιαφέροντος για καλύτερη ενσωμάτωση, με στόχο την κοινή ανάπτυξη των αντίστοιχων τομέων αλιείας, συμφωνούν να θεσπίσουν τις ακόλουθες διατάξεις, οι οποίες αφορούν τις εκφορτώσεις σε μαροκινούς λιμένες ενός μέρους από τα αλιεύματα των ευρωπαϊκών σκαφών που πραγματοποιούνται στα μαροκινά ύδατα.

Η υποχρεωτική εκφόρτωση πραγματοποιείται σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στα τεχνικά δελτία, τα οποία προσαρτώνται στη συμφωνία.

Οικονομικά κίνητρα:

1. Εκφορτώσεις

Τα ευρωπαϊκά θυνναλιευτικά, τα οποία εκφορτώνουν εθελοντικά σε μαροκινό λιμένα, δικαιούνται μείωσης του τέλους ύψους 2,5 ευρώ ανά τόνο αλιευμάτων από τα μαροκινά ύδατα επί του ποσού που αναφέρεται στο τεχνικό δελτίο αριθ. 5.

Συμπληρωματική μείωση ύψους 2,5 ευρώ χορηγείται στην περίπτωση πώλησης των προϊόντων αλιείας στις ιχθυόσκαλες.

Ο μηχανισμός αυτός θα εφαρμόζεται για κάθε ευρωπαϊκό σκάφος, μέχρι ύψους 50 % κατ' ανώτατο όριο της τελικής εκκαθάρισης των αλιευμάτων (όπως ορίζεται στο κεφάλαιο II του παραρτήματος).

Τα ευρωπαϊκά σκάφη πελαγικής αλιείας, τα οποία εκφορτώνουν εθελοντικά σε μαροκινό λιμένα ποσοστό άνω του 25 % των υποχρεωτικών αλιευμάτων που προβλέπονται στο τεχνικό δελτίο αριθ. 6, δικαιούνται μείωσης του τέλους ύψους 10 % για κάθε τόνο που εκφορτώνεται εθελοντικά.

2. Λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής

Για τις εργασίες εκφόρτωσης συντάσσεται, από την ιχθυόσκαλα, δελτίο ζύγισης που χρησιμεύει ως βάση για την ιχνηλασιμότητα των προϊόντων.

Για τις πωλήσεις των προϊόντων στην ιχθυόσκαλα συντάσσεται βεβαίωση «εκκαθάρισης πωλήσεων και κρατήσεων» (DVR).

Τα αντίγραφα των δελτίων ζύγισης και των DVR διαβιβάζονται στην αντιπροσωπεία θαλάσσιας αλιείας του λιμένα εκφόρτωσης. Μετά την έγκρισή τους από το τμήμα, οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές ενημερώνονται για τα ποσά που θα τους επιστραφούν. Τα ποσά αυτά θα αφαιρούνται από τα τέλη που οφείλονται κατά την υποβολή αιτήσεων για τις επόμενες άδειες.

3. Αξιολόγηση

Το ύψος των οικονομικών κινήτρων θα αναπροσαρμόζεται στο πλαίσιο της μεκτικής επιτροπής, σε συνάρτηση με την κοινωνικοοικονομική επίπτωση που προκαλείται από τις εκφορτώσεις που πραγματοποιούνται.

Προσαρτήματα

- α) Έντυπο αίτησης για τη χορήγηση άδειας
 - β) Τεχνικά δελτία
 - γ) Διαβίβαση μηνυμάτων VMS στο Μαρόκο, αναφορά στίγματος
 - δ) Όρια των μαροκινών αλιευτικών ζωνών, συντεταγμένες των αλιευτικών ζωνών
 - ε) Στοιχεία του ΚΕΕ του Μαρόκου
 - στ) Ημερολόγιο ICCAT αλιείας θυνναλιευτικών
 - ζ) Έντυπο δήλωσης αλιευμάτων. Υπόδειγμα προς εναρμόνιση.
 - η) Χαρακτηριστικά του σταθμού ασυρμάτου του τμήματος θαλάσσιας αλιείας του Μαρόκου.
-

Προσάρτημα 1

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

I- ΑΙΤΩΝ

1. Όνομα του εφοπλιστή:
2. Ονομασία της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
3. Διεύθυνση της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
.....
4. Τηλέφωνο Φαξ Τηλέτυπο:
5. Όνομα του πλοιάρχου: Εθνικότητα:

II- ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

1. Όνομα του σκάφους:
2. Χώρα σημαίας:
3. Εξωτερικός αριθμός νηολογίου:
4. Διμένας νηολόγησης:
5. Έτος και τόπος ναπήγησης:
6. Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου: Συχνότητα κλήσεως ασυρμάτου:
7. Υλικό σκάφους: Χάλυβας ☐ Ξύλο ☐ Πολυεστέρας ☐ Άλλο ☐

III- ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

1. Μήκος (ολικό): Πλάτος:
2. Χωρητικότητα (σε GT):
3. Ισχύς της κύριας μηχανής σε C.V.: Κατασκευαστής: Τύπος:
4. Τύπος σκάφους: Κατηγορία αλιείας:
5. Αλιευτικά εργαλεία:
6. Συνολικός αριθμός μελών πληρώματος:
7. Μέθοδος συντήρησης αλιευμάτων: Νωπά ☐ Ψύξη ☐ Μεικτή ☐ Κατάψυξη ☐
8. Ημερήσια ικανότητα κατάψυξης ανά 24ωρο (σε τόνους):
9. Χωρητικότητα αμπαριών: Αριθμός:

Βρυξέλλες,,

Υπογραφή του αιτούντος:

Προσάρτημα 2

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 1
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: Πελαγικά

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	20
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Γρίπος Μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις που αντιστοιχούν στις συνθήκες που επικρατούν στη ζώνη, ανώτατο όριο: 500 m × 90 m. Απαγόρευση αλιείας με δίχτυα Μανπασά
Τύπος σκάφους:	< 100 GT
Τέλη	67 ευρώ /GT/τρίμηνο
Γεωγραφικό όριο	Βορείως των 34° 18' 00" Πέραν των 2 μιλίων
Είδος στόχος	Σαρδέλα, γαύρος και άλλα είδη μικρών πελαγικών
Υποχρέωση εκφόρτωσης	25 %
Βιολογική ανάπαυση	Δύο μήνες: Φεβρουάριος και Μάρτιος
Παρατηρήσεις	

Οι όροι αλιείας για κάθε κατηγορία θα καθορίζονται με κοινή συμφωνία κάθε έτος πριν από την έκδοση των αδειών.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 2
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	30
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Παραγάδι βυθού Κατηγορία α): Μέγιστος αριθμός επιτρεπόμενων αγκίστρων ανά παραγάδι: 2 000. Κατηγορία β): Ο μέγιστος αριθμός επιτρεπόμενων αγκίστρων ανά παραγάδι θα αποφασισθεί μεταγενέστερα από τη μεικτή επιτροπή σύμφωνα με την επιστημονική γνωμοδότηση και τη μαροκινή νομοθεσία.
Τύπος σκάφους:	α) < 40 GT: 27 άδειες β) > 40 GT και < GT 150: 3 άδειες
Τέλη	60 ευρώ /GT/τρίμηνο
Γεωγραφικό όριο	Βορείως των 34° 18' 00" Β Πέραν των 6 ναυτικών μιλίων
Είδος στόχος	Σπαθόψαρο, σπαρίδες και άλλα βενθοπελαγικά είδη
Υποχρέωση εκφόρτωσης	Εξελοντική εκφόρτωση
Βιολογική ανάπαυση	Από 15 Μαρτίου έως 15 Μαΐου
Παρεμπίπτοντα αλιεύματα	0 % ξιφία και καρχαρίες επιφανείας

Οι όροι αλιείας για κάθε κατηγορία θα καθορίζονται με κοινή συμφωνία κάθε έτος πριν από την έκδοση των αδειών.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 3
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	20
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Πετονιά, καλάμι και κιούρτοι με περιορισμό δύο εργαλεία ανά πλοίο το πολύ. Η χρήση παραγαδιού, μανωμένων διχτύων, σταθερών απλαδιών, παρασυρόμενων απλαδιών, «συρτών» (traiña) και διχτύων για σκιά απαγορεύεται.
Τύπος σκάφους:	< 80 GT
Τέλη	60 ευρώ /GT/τρίμηνο
Γεωγραφικό όριο	Νοτίως των 30° 40' B Πέραν των 3 ναυτικών μιλίων
Είδος στόχος	Σκίος και σπαρίδες
Υποχρέωση εκφόρτωσης	Εθελοντική εκφόρτωση
Βιολογική ανάπαυση	—
Επιτρεπόμενο δίχτυ	Δίχτυ 8 mm για τη σύλληψη δολωμάτων, πέραν των 2 ναυτικών μιλίων
Παρεμπίπτοντα αλιεύματα	0 % κεφαλόποδα και μαλακόστρακα, με εξαίρεση 10 % καβούρια· η κατευθυνόμενη αλιεία για καβούρια απαγορεύεται. 10 % άλλα βενθοπελαγικά είδη

Οι όροι αλιείας για κάθε κατηγορία θα καθορίζονται με κοινή συμφωνία κάθε έτος πριν από την έκδοση των αδειών.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 4
Βενθοπελαγική αλιεία

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	22 σκάφη με ανώτατο όριο 11 μηχανότρατες ετησίως.
Επιτρεπόμενα εργαλεία	— Για τα παραγαδιάρικα σκάφη: — παραγάδι βυθού, — πολύινα σταθερά απλάδια βυθού, — Για τις μηχανότρατες: τράτα βυθού
Τύπος σκάφους:	Μέσο μέγεθος 275 GT, που αλιεύει σε βάθος άνω των 200 m για τις μηχανότρατες
Τέλη	53 ευρώ /GT/τρίμηνο
Γεωγραφικό όριο	Νοτίως των 29° B Πέραν: της ισοβαθούς των 200 m για τις μηχανότρατες (και των 12 ναυτικών μιλίων για τα παραγαδιάρικα)
Είδος στόχος	Μαύρος μερλούκιος, σπαθόψαρο, λίτσα/κοπάνι
Υποχρέωση εκφόρτωσης	50 % των αλιευμάτων που πραγματοποιούνται στο Μαρόκο
Βιολογική ανάπαυση	Ισχύει μόνο για τις μηχανότρατες Περίοδος βιολογικής ανάπαυσης είναι εκείνη που καθορίζεται για τα κεφαλόποδα
Επιτρεπόμενο δίχτυ	— Αλιεία με τράτα: δίχτυ τουλάχιστον 70 mm Απαγορεύεται ο διπλός σάκος τράτας. Απαγορεύονται τα διπλά νήματα του σάκου της τράτας. Ο μέγιστος αριθμός επιτρεπόμενων αγκίστρων ανά παραγάδι θα αποφασιστεί μεταγενέστερα από τη μεικτή επιτροπή σύμφωνα με την επιστημονική γνωμοδότηση και τη μαροκινή νομοθεσία.
Παρεμπίπτοντα αλιεύματα	0 % κεφαλόποδα και μαλακόστρακα, με εξαίρεση καβούρια (5 %)

Οι όροι αλιείας για κάθε κατηγορία θα καθορίζονται με κοινή συμφωνία κάθε έτος πριν από την έκδοση των αδειών.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 5**Αλιεία τόνου**

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	27
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Καλάμι και συρτή Γρίπος για την αλιεία ζωντανού δολώματος
Γεωγραφικό όριο	Πέραν των 3 μιλίων Αλίευση δολωμάτων πέραν των 2 μιλίων Όλη η ατλαντική ζώνη του Μαρόκου, με εξαίρεση την περίμετρο προστασίας που ευρίσκεται ανατολικά της γραμμής που συνδέει τα σημεία 33° 30' Β/7° 35' Δυτικά και 35° 48' Β/6° 20' Δυτικά
Είδος στόχος	Θυννοειδή
Υποχρέωση εκφόρτωσης	Ένα μέρος στο Μαρόκο με τις τιμές της διεθνούς αγοράς
Βιολογική ανάπαυση	Όχι
Επιτρεπόμενο δίχτυ	Αλίευση δολωμάτων με γρίπο 8 mm
Τέλη	25 ευρώ ανά αλιευόμενο τόνο
Προκαταβολή	Κατ' αποκοπή προκαταβολή 5 000 ευρώ καταβάλλεται κατά την υποβολή της αίτησης για ετήσια άδεια
Παρατηρήσεις	

Οι όροι αλιείας για κάθε κατηγορία θα καθορίζονται με κοινή συμφωνία κάθε έτος πριν από την έκδοση των αδειών.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 6**Βιομηχανική πελαγική αλιεία**

Επιτρεπόμενα εργαλεία	Πελαγικά ή ημιπελαγικά
Χορηγούμενη ποσόστωση	60 000 τόνοι ετησίως, ανώτατο όριο 10 000 τόνοι μηνιαίως
Τύπος σκάφους:	Βιομηχανική πελαγική μηχανότρατα
Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	Ανώτατο όριο: — 5-6 σκάφη (!) άνω των 3 000 GT ανά σκάφος — 2-3 σκάφη μεταξύ 150-3 000 GT ανά σκάφος — 10 σκάφη χωρητικότητας κάτω των 150 GT ανά σκάφος
Συνολική χωρητικότητα επιτρεπόμενων σκαφών	Ανώτατο όριο:
Γεωγραφικό όριο	Νοτίως των 29° Β, πέραν των 15 ναυτικών μιλίων από την ακτή, τα οποία υπολογίζονται με αφετηρία τη γραμμή της αμψώτιδος
Είδος στόχος	Σαρδέλα, τριχίδας, σκουμπρί, σαυρίδι και γαύρος
Υποχρέωση εκφόρτωσης	Κάθε σκάφος θα πρέπει να εκφορτώνει στο Μαρόκο το 25 % των αλιευμάτων
Βιολογική ανάπαυση	Τα επιτρεπόμενα αλιευτικά σκάφη πρέπει να τηρούν κάθε βιολογική ανάπαυση που καθιερώνεται από το Υπουργείο στην επιτρεπόμενη αλιευτική ζώνη και να διακόπτουν εκεί κάθε αλιευτική δραστηριότητα. Η μαροκινή διοίκηση θα κοινοποιεί εκ των προτέρων την απόφαση αυτή στην Επιτροπή, αναφέροντας την περίοδο ή τις περιόδους διακοπής της αλιείας, καθώς και τις συναφείς ζώνες.
Επιτρεπόμενο δίχτυ	Οι ελάχιστες διαστάσεις των τεντωμένων ματιών της πελαγικής ή ημιπελαγικής τράτας είναι 40 mm. Ο σάκος της πελαγικής ή ημιπελαγικής τράτας μπορεί να ενισχυθεί με δικτύωμα ελάχιστου μεγέθους ματιών 400 mm, όταν τα μάτια είναι τεντωμένα, και με νευρώσεις που απέχουν τουλάχιστον ενάμισι μέτρο (1,5m) μεταξύ τους, με εξαίρεση τη νευρώση που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος της τράτας, η οποία δεν μπορεί να ενισχυθεί σε απόσταση μικρότερη των 2m από το άνοιγμα διαφυγής του σάκου. Η ενίσχυση ή το ντυμπλάρισμα του σάκου με οποιαδήποτε άλλη διάταξη απαγορεύεται και η τράτα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να έχει στόχο άλλα είδη εκτός από τα επιτρεπόμενα μικρά πελαγικά.

Παρεμπόμπντα αλιεύματα	Ανώτατο όριο: 3,5 % άλλα είδη. Η αλίευση κεφαλόποδων, μαλακόστρακων και άλλων βενδοπελαγικών και βενθικών ειδών απαγορεύεται αυστηρά.
Βιομηχανική μεταποίηση	Η βιομηχανική μεταποίηση των αλιευμάτων σε ιχθυάλευρα ή/και ιχθυέλαιο απαγορεύεται αυστηρά. Ωστόσο, οι κατεστραμμένοι ή υποβαθμισμένοι ιχθύες, καθώς και τα απορρίμματα που προκύπτουν από τους χειρισμούς των αλιευμάτων μπορούν να μεταποιηθούν σε ιχθυάλευρα ή ιχθυέλαιο, χωρίς να σημειώνεται υπέρβαση ανώτατου ορίου 5 % των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων.
Παρατηρήσεις	Τα σκάφη ανήκουν σε τρεις κατηγορίες: Κατηγορία 1: μεικτή χωρητικότητα κατώτερη από ή ίση προς 3 000 GT, ανώτατο όριο 12 500 τόνοι/έτος/σκάφος· Κατηγορία 2: μεικτή χωρητικότητα ανώτερη από 3 000 GT και κατώτερη από ή ίση προς 5 000 GT, ανώτατο όριο 17 500 τόνοι/έτος/σκάφος· Κατηγορία 3: μεικτή χωρητικότητα ανώτερη από 5 000 GT, ανώτατο όριο 25 000 τόνοι/έτος/σκάφος.
Αριθμός σκαφών/τέλη	Μέγιστος αριθμός σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν ταυτοχρόνως: 18. Τέλη εφοπλιστών σε ευρώ ανά τόνο επιτρεπόμενων αλιευμάτων: 20 ευρώ /τόνο. Τέλη εφοπλιστών σε ευρώ ανά τόνο αλιευμάτων που υπερβαίνουν την άδεια: 50 ευρώ /τόνο.

(¹) Ο αριθμός που αφορά τον αριθμό των σκαφών μπορεί να αναθεωρείται με συμφωνία των δύο μερών. Η διαχείριση της βιομηχανικής πελαγικής αλιείας γίνεται με τον περιορισμό του αριθμού των πλοίων που αλιεύουν ταυτοχρόνως.

Οι όροι αλιείας για κάθε κατηγορία θα καθορίζονται με κοινή συμφωνία κάθε έτος πριν από την έκδοση των αδειών.

Προσάρτημα 3

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ VMS ΣΤΟ ΜΑΡΟΚΟ

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Δεδομένα	Κωδικός	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Παρατηρήσεις
Έναρξη καταγραφής	SR	Y	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα — προσδιορίζει την έναρξη της καταγραφής
Παραλήπτης	AD	Y	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — παραλήπτης. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO της χώρας
Αποστολέας	FR	Y	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — αποστολέας. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO της χώρας
Κράτος σημαίας	FS	Π	
Τύπος μηνύματος	TM	Y	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — τύπος μηνύματος «POS»
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	RC	Y	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	Π	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — ενιαίος αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους (τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό)
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Y	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — αριθμός που εμφανίζεται στην πλευρά του σκάφους
Γεωγραφικό πλάτος	LA	Y	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά N/S DDMM (WGS — 84)
Γεωγραφικό μήκος	LO	Y	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά E/W DDDMM (WGS — 84)
Κατεύθυνση	CO	Y	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ταχύτητα	SP	Y	Ταχύτητα του σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Ημερομηνία	DA	Y	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH)
Ώρα	TI	Y	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταγραφής	ER	Y	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα — προσδιορίζει το τέλος της καταχώρισης

Κωδικοποίηση χαρακτήρων: ISO 8859.1

Η δομή μιας διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

— διπλή πλάγια κάθετος (//) και ένας κωδικός σημειώνουν την έναρξη της διαβίβασης,

— μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό από τα δεδομένα.

Τα προαιρετικά δεδομένα πρέπει να τίθενται μεταξύ της έναρξης και του τέλους της καταγραφής.

Προσάρτημα 4

ΟΡΙΑ ΤΩΝ ΜΑΡΟΚΙΝΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΖΩΝΩΝ
ΣΥΝΤΕΤΑΓΜΕΝΕΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΖΩΝΩΝ/ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΠΣ (VMS) ΕΕ

Τεχνικό δελτίο	Κατηγορία	Αλιευτική ζώνη (γεωγρ. πλάτος)	Απόσταση από την ακτή
1	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: πελαγική	34°18'00"B — 35°48'00"B	Πέραν των 2 μιλίων
2	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: παραγάδι	34°18'00"B — 35°48'00"B	Πέραν των 6 μιλίων
3	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο	Νοτίως των 30°40'00"	Πέραν των 3 μιλίων
4	Βενθοπελαγική αλιεία	Νοτίως των 29°00'00"	Παραγαδιάρικα: Πέραν των 12 μιλίων
			Μηχανότρατες: Πέραν της ισοβαθούς των 200 μέτρων
5	Αλιεία τόνου	Όλος ο Ατλαντικός πλην της περιμέτρου που οριοθετείται από: 35°48'Β· 6°20'Δ / 33°30'Β· 7°35'Δ	Πέραν των 3 μιλίων και των 2 μιλίων για το δόλωμα
6	Βιομηχανική πελαγική αλιεία	Νοτίως των 29°00'00"B	Πέραν των 15 μιλίων

Προσάρτημα 5

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΚΕΕ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

Όνομα του ΚΠΑ: CSC (Centre de Surveillance et de Contrôle de la pêche — Κέντρο Εποπτείας και Ελέγχου της αλιείας — ΚΕΕ)

Τηλέφωνο δορυφορικού συστήματος παρακολούθησης σκαφών (ΣΠΣ — VMS / SSN): + 212 5 37 68 81 46

Φαξ VMS / SSN: + 212 5 37 68 81 34

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο VMS: alaouihamd@mpm.gov.ma· fouima@mpm.gov.ma

Τηλ.: DSPCM:

Φαξ: DSPCM:

Διεύθυνση X25 = δεν χρησιμοποιείται

Δήλωση εισόδου/εξόδου: Μέσω σταθμού ασυρμάτου (προσάρτημα 8)

Προσάρτημα 7

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΙΕΙΑΣ

Σ	Όνομα του σκάφους (1)	Αναχώρηση (4)	Ημερ/νία (6)	Ημέρα	Μήνας	Έτος	Ώρα
Τ	.....	.....	.....				
Η	Χαρακτηριστικό κλήσεως ασυρμάτου (2)	.....	.....				
Λ	.....	.....	.....				
Η	Όνομα πλοίαρχου (3)	.....	.....				
αριθ.	.....	.....	.....				
1	.....	.....	.....				

[illegible]

Προσάρτημα 8

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

MMSI:	242 069 000
Ενδεικτικό κλήσης:	CNA 39 37
Τοποθεσία:	Ραμπάτ
Περιοχή συχνοτήτων:	1,6 έως 30 MHz
Κατηγορία εκπομπής:	SSB-A1A-J2B
Ακτινοβολούμενη ισχύς:	800 W

Συχνότητες εργασίας

Ζώνες	Κανάλια	Εκπομπή	Λήψη
Ζώνη 8	831	8 285 kHz	8 809 kHz
Ζώνη 12	1 206	12 245 kHz	13 092 kHz
Ζώνη 16	1 612	16 393 kHz	17 275 kHz

Ώρες λειτουργίας του σταθμού

Περίοδος	Ωράρια
Εργάσιμες ημέρες	από τις 8:30 έως τις 16:30
Σάββατο, Κυριακή και αργίες	από τις 9:30 έως τις 14:00

VHF:	Δίαυλος 16	Δίαυλος 70 ASN
Ραδιοτηλέτυπο:		
	Τύπος:	DP-5
	Κατηγορία εκπομπής:	ARQ-FEC
	Αριθμός:	31356
Φαξ		
	Αριθμοί	212 5 37 68 82 13/45

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 779/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2011

για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων δυνάμει του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Μαΐου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 764/2006 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου ⁽¹⁾ (εφεξής «συμφωνία σύμπραξης»).
- (2) Δεδομένου ότι το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία σύμπραξης έληξε στις 25 Φεβρουαρίου 2011, ένα νέο πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης ⁽²⁾ (εφεξής «πρωτόκολλο»), μονογραφήθηκε στις 25 Φεβρουαρίου 2011. Με το εν λόγω πρωτόκολλο χορηγούνται στα σκάφη της ΕΕ αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα τα οποία υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου.
- (3) Στις 12 Ιουλίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/491/ΕΕ ⁽³⁾ σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθορισθεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών για την περίοδο εφαρμογής του πρωτοκόλλου.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας ⁽⁴⁾, εάν διαπιστωθεί ότι οι αλιευτικές δυνατότητες που έχουν χορηγηθεί στην Ένωση δυνάμει του πρωτοκόλλου δεν χρησιμοποιούνται πλήρως, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Ελλείψει απάντησης εντός της προθεσμίας που ορίζει το Συμβούλιο, θεωρείται ως επιβεβαίωση του γεγονότος ότι τα σκάφη του οικείου κράτους μέλους δεν θα χρησιμοποιήσουν πλήρως τις αλιευτικές τους δυνατότητες κατά τη διάρκεια της δεδομένης περιόδου. Θα πρέπει, συνεπώς, να ορισθεί η εν λόγω προθεσμία.
- (6) Δεδομένου ότι το προηγούμενο πρωτόκολλο έληξε στις 27 Φεβρουαρίου 2011, και ότι το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από τις 28 Φεβρουαρίου 2011, είναι σκόπιμο ο παρών κανονισμός να εφαρμοστεί από τις 28 Φεβρουαρίου 2011,

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (εφεξής «το πρωτόκολλο») κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

Κατηγορία αλιείας	Τύπος σκάφους	Κράτος Μέλος	Άδειες ή ποσόστωση
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά, πελαγικά είδη	γρι-γρι	Ισπανία	20
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά	παραγαδιάρικα βυθού, < 40 GT	Ισπανία	20
		Πορτογαλία	7
	παραγαδιάρικα βυθού, > 40 GT < 150 GT	Πορτογαλία	3
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο		Ισπανία	20
Βενθοπελαγική αλιεία	παραγαδιάρικα βυθού	Ισπανία	7
		Πορτογαλία	4
	μηχανότρατες	Ισπανία	10
		Ιταλία	1
Αλιεία τόνου	αλιευτικά με καλάμια	Ισπανία	23
		Γαλλία	4
Βιομηχανική πελαγική αλιεία		Γερμανία	4 850 t
		Λίθουανία	15 520 t
		Λεττονία	8 730 t
		Κάτω Χώρες	19 400 t
		Ιρλανδία	2 500 t
		Πολωνία	2 500 t
		Ηνωμένο Βασίλειο	2 500 t
		Ισπανία	400 t
		Πορτογαλία	1 333 t
		Γαλλία	2 267 t

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου.

3. Εάν οι αιτήσεις έκδοσης αδειών αλιείας των κρατών μελών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις αιτήσεις αδειών αλιείας οιοδήποτε άλλου κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008.

Η αναφερόμενη στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού προθεσμία ορίζεται σε δέκα εργάσιμες ημέρες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 28 Φεβρουαρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. VINCENT-ROSTOWSKI

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 780/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 2011

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 65/2011 όσον αφορά τη μείωση των ποσών της ενίσχυσης λόγω εκπρόθεσμης υποβολής των ενιαίων αιτήσεων σχετικά με την ηπειρωτική Πορτογαλία για το 2011

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 91,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 378/2007 και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 142 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου όσον αφορά την πολλαπλή συμμόρφωση, τη διαφοροποίηση και το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου, στο πλαίσιο των καθεστώτων άμεσης στήριξης για τους γεωργούς που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό, καθώς και λεπτομερών διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά την πολλαπλή συμμόρφωση στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης που προβλέπεται για τον αμπελοοινικό τομέα ⁽³⁾ προβλέπει, στο άρθρο 23 παράγραφος 1, την εφαρμογή μειώσεων σε περίπτωση εκπρόθεσμης υποβολής της αίτησης ενίσχυσης καθώς και των εγγράφων, των συμβάσεων ή των δηλώσεων βάσει των οποίων καθορίζεται η επιλεξιμότητα για την ενίσχυση.
- (2) Σύμφωνα με τα άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 65/2011 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου όσον αφορά την εφαρμογή διαδικασιών ελέγχου καθώς και την πολλαπλή συμμόρφωση σε σχέση με μέτρα στήριξης της αγροτικής ανάπτυξης ⁽⁴⁾, τα άρθρα 22 και 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις αιτήσεις πληρωμής βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 65/2011 μέρος II τίτλος I.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, η Πορτογαλία έχει θέσει σε εφαρμογή

σύστημα ενιαίας αίτησης ενίσχυσης που καλύπτει περισσότερα του ενός καθεστώτα στήριξης. Πιο συγκεκριμένα, η ενιαία αίτηση καλύπτει τις αιτήσεις για το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης βάσει του τίτλου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, τις αιτήσεις πριμοδότησης για τις προβατίνες και τις αίγες σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1121/2009, της 29ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 όσον αφορά τα καθεστώτα στήριξης για τους γεωργούς που προβλέπονται στους τίτλους IV και V ⁽⁵⁾, καθώς και ορισμένες αιτήσεις για ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 και το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 65/2011, η Πορτογαλία έχει καθορίσει την 15η Μαΐου του έτους υποβολής αίτησης ως καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή ενιαίων αιτήσεων για το 2011. Όσον αφορά τις ενιαίες αιτήσεις που περιλαμβάνουν αίτηση πριμοδότησης για προβατίνες και αίγες, η Πορτογαλία καθόρισε, σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1121/2009, την 30ή Απριλίου του έτους υποβολής αιτήσεων ως καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή αιτήσεων πριμοδότησης για τις προβατίνες και τις αίγες για το 2011.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009, όταν η λήξη της προθεσμίας για την υποβολή αίτησης ενίσχυσης ή δικαιολογητικών εγγράφων, συμβάσεων ή δηλώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 μέρος II τίτλος II συμπίπτει με αργία, Σάββατο ή Κυριακή, τότε θεωρείται ότι η προθεσμία λήγει την πρώτη επόμενη εργάσιμη ημέρα. Ως εκ τούτου, το 2011 οι ενιαίες αιτήσεις υποβάλλονται το αργότερο έως τις 16 Μαΐου 2011, δηλαδή την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τις 15 Μαΐου 2011. Ειδικότερα όσον αφορά τις ενιαίες αιτήσεις που περιλαμβάνουν αίτηση πριμοδότησης για προβατίνες και αίγες, οι αιτήσεις αυτές υποβάλλονται το αργότερο έως τις 2 Μαΐου 2011, δηλαδή την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τις 30 Απριλίου 2011.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την αξιόπιστη αναγνώριση των αγροτεμαχίων και απαιτούν να συνοδεύεται η ενιαία αίτηση από έγγραφα αναγνώρισης των αγροτεμαχίων με στόχο τη διευκόλυνση της εφαρμογής του συστήματος ελέγχου.
- (7) Σε απάντηση στις ελλείψεις που σχετίζονται με την αναγνώριση των αγροτεμαχίων, οι οποίες έχουν κατ' επανάληψη διαπιστωθεί στο παρελθόν, η Πορτογαλία έθεσε σε εφαρμογή «σχέδιο δράσης» σε συνεργασία με την Επιτροπή. Η δέσμευση αυτή περιλαμβάνει, ιδίως, την επικαιροποίηση του συστήματος αναγνώρισης αγροτεμαχίων (ΣΑΑ) στην Πορτογαλία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 2.12.2009, σ. 65.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 25 της 28.1.2011, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 316 της 2.12.2009, σ. 27.

(8) Στο πλαίσιο της εφαρμογής των εν λόγω δεσμεύσεων, η Πορτογαλία αύξησε τη διοικητική της ικανότητα για την παραλαβή των αιτήσεων ενίσχυσης και, σε σύγκριση με το 2010, η παραλαβή των αιτήσεων ενίσχυσης ξεκινά νωρίτερα, την 1η Φεβρουαρίου 2011.

(9) Ωστόσο, η Πορτογαλία αντιμετώπισε ιδιαίτερα προβλήματα στη διαχείριση των ενιαίων ενισχύσεων για το 2011 όσον αφορά την ηπειρωτική Πορτογαλία. Πιο συγκεκριμένα, λόγω της καθυστερημένης ολοκλήρωσης της φωτοερμηνείας των 1 800 000 αγροτεμαχίων από εξωτερικό ανάδοχο, το ΣΑΑ δεν ήταν δυνατόν να επικαιροποιηθεί σύμφωνα με το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα. Για τον λόγο αυτό, οι γεωργοί δεν μπόρεσαν να λάβουν τις επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τα αγροτεμάχια πριν από τις 21 Φεβρουαρίου 2011.

(10) Δεδομένης της υφιστάμενης τεχνικής ικανότητας στην Πορτογαλία, η οποία είχε ήδη ενισχυθεί με την προοπτική της εφαρμογής του «σχεδίου δράσης», η κατάσταση αυτή έχει επηρεάσει την ικανότητα των αιτούντων όσον αφορά την υποβολή των αιτήσεων ενιαίας ενίσχυσης για την ηπειρωτική Πορτογαλία εντός των χρονικών ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 και στο άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1121/2009.

(11) Οι δυσκολίες αυτές ενισχύονται από το γεγονός ότι η διαδικασία υποβολής αίτησης στην Πορτογαλία είναι ιδιαίτερα χρονοβόρα λόγω των διορθώσεων των ορίων των αγροτεμαχίων αναφοράς, τα οποία πρέπει να ελέγχουν προσεκτικά οι γεωργοί μετά την επικαιροποίηση του ΣΑΑ. Η τήρηση των προθεσμιών της 16ης Μαΐου 2011, και της 2ας Μαΐου 2011, αντίστοιχα, είναι επομένως ιδιαίτερα δυσχερής, δεδομένου του γενικού πλαισίου του «σχεδίου δράσης» και των δεσμεύσεων που ανέλαβε η Πορτογαλία για τη βελτίωση του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου.

(12) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να μην εφαρμοστούν οι μειώσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 λόγω εκπρόθεσμης υποβολής των ενιαίων αιτήσεων όσον αφορά τους γεωργούς που δημιούργησαν τις ενιαίες αιτήσεις τους για την ηπειρωτική Πορτογαλία στο ηλεκτρονικό σύστημα υποβολής αιτήσεων το αργότερο στις 16 Μαΐου 2011 ή, στην περίπτωση της πριμοδότησης για τις προβατίνες και τις αιγες, το αργότερο στις 2 Μαΐου 2011 και οι οποίοι στη συνέχεια ολοκλήρωσαν και υπέβαλαν την αίτησή τους το αργότερο 14 ημερολογιακές ημέρες μετά τις 16 Μαΐου 2011 ή τις 2 Μαΐου 2011, αντίστοιχα.

(13) Ομοίως, κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 65/2011 και όσον αφορά τις αιτήσεις πληρωμής για την ηπειρωτική Πορτογαλία βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 65/2011 μέρος II τίτλος I, είναι σκόπιμο να μην εφαρμοστούν μειώσεις λόγω εκπρόθεσμης υποβολής των ενιαίων αιτήσεων που δημιουργήθηκαν στο ηλεκτρονικό σύστημα υποβολής αιτήσεων το αργότερο μέχρι τις

16 Μαΐου 2011 και ολοκληρώθηκαν και υποβλήθηκαν το αργότερο 14 ημερολογιακές ημέρες μετά τις 16 Μαΐου 2011.

(14) Καθώς οι προτεινόμενες παρεκκλίσεις καλύπτουν τις ενιαίες αιτήσεις οι οποίες υποβλήθηκαν για το έτος υποβολής αιτήσεων 2011, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να εφαρμοστεί αναδρομικά.

(15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αγροτικής ανάπτυξης και της επιτροπής διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009, όσον αφορά το έτος υποβολής αιτήσεων 2011, δεν εφαρμόζονται μειώσεις λόγω της εκπρόθεσμης υποβολής των ενιαίων αιτήσεων όσον αφορά τους γεωργούς που δημιούργησαν τις ενιαίες αιτήσεις τους για την ηπειρωτική Πορτογαλία στο ηλεκτρονικό σύστημα υποβολής αιτήσεων, το αργότερο μέχρι τις 16 Μαΐου 2011 και οι οποίοι ολοκλήρωσαν και υπέβαλαν τις αιτήσεις τους το αργότερο 14 ημερολογιακές ημέρες μετά τις 16 Μαΐου 2011.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009, στις περιπτώσεις στις οποίες οι ενιαίες αιτήσεις για το 2011 περιλαμβάνουν αίτηση πριμοδότησης για προβατίνες και αιγες, δεν εφαρμόζονται μειώσεις λόγω εκπρόθεσμης υποβολής των ενιαίων αιτήσεων όσον αφορά την πριμοδότηση αυτή για τους γεωργούς που δημιούργησαν τις ενιαίες αιτήσεις τους για την ηπειρωτική Πορτογαλία στο ηλεκτρονικό σύστημα υποβολής αιτήσεων το αργότερο έως τις 2 Μαΐου 2011 και οι οποίοι ολοκλήρωσαν και υπέβαλαν τις αιτήσεις τους το αργότερο 14 ημερολογιακές ημέρες μετά τις 2 Μαΐου 2011.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 65/2011, όσον αφορά το έτος υποβολής αιτήσεων 2011, δεν εφαρμόζονται οι μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1122/2009 όσον αφορά τις αιτήσεις πληρωμής για την ηπειρωτική Πορτογαλία βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 65/2011 μέρος II τίτλος I λόγω εκπρόθεσμης υποβολής των ενιαίων αιτήσεων αν οι αιτήσεις αυτές δημιουργήθηκαν στο ηλεκτρονικό σύστημα υποβολής αιτήσεων το αργότερο στις 16 Μαΐου 2011 και ολοκληρώθηκαν και υποβλήθηκαν το αργότερο 14 ημερολογιακές ημέρες μετά τις 16 Μαΐου 2011.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 781/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	ZA	27,3
	ZZ	27,3
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	116,3
	ZZ	116,3
0805 50 10	AR	67,4
	CL	76,3
	TR	56,0
	UY	72,6
	ZA	70,8
	ZZ	68,6
0806 10 10	EG	172,4
	MA	187,3
	TR	167,0
	ZA	98,7
	ZZ	156,4
0808 10 80	AR	118,6
	BR	73,2
	CL	99,7
	CN	56,8
	NZ	102,5
	US	100,4
	ZA	87,3
	ZZ	91,2
0808 20 50	AR	70,0
	CL	102,2
	CN	50,2
	NZ	105,7
	ZA	88,2
	ZZ	83,3
0809 20 95	CA	870,0
	TR	302,1
	ZZ	586,1
0809 30	TR	116,6
	ZZ	116,6
0809 40 05	BA	52,0
	IL	149,1
	XS	57,7
	ZZ	86,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 782/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 2011

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 867/2010 για την περίοδο 2010/11

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχα-

ρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2010/11 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 867/2010 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 778/2011 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 867/2010 για την περίοδο 2010/11, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 259 της 1.10.2010, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 201 της 4.8.2011, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 5 Αυγούστου 2011

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	46,44	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	46,44	0,97
1701 12 10 ⁽¹⁾	46,44	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	46,44	0,68
1701 91 00 ⁽²⁾	50,57	2,30
1701 99 10 ⁽²⁾	50,57	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	50,57	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,51	0,21

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

